

**ASSEMBLEES
LEGISLATIVES**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

24 JUIN 1991

**BUDGET ADMINISTRATIF
AJUSTE**

**du Ministère des Affaires étrangères
du Commerce extérieur et de la
Coopération au Développement de
l'année budgétaire 1991 (14. Affaires
étrangères et Commerce extérieur)**

Tableau des allocations
de base ajustées

**WETGEVENDE
VERGADERINGEN**

GEWONE ZITTING 1990-1991

24 JUNI 1991

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

**van het Ministerie van Buitenlandse
Zaken, Buitenlandse Handel en
Ontwikkelingssamenwerking van het
begrotingsjaar 1991 (14. Buitenlandse
Zaken en Buitenlandse Handel)**

Tabel van de aangepaste
basisallocaties

1376 - 1 (1990-1991)

Messieurs les Présidents des
Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES

OBJET : Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement
Budget administratif ajusté de l'année budgétaire 1991.

14. Affaires étrangères et Commerce extérieur

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et conformément au projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (14. Affaires étrangères et Commerce extérieur).

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 21 juin 1991.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

A.-M. LIZIN

Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL

BETREFT : Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Aangepaste administratieve begroting van het begrotingsjaar 1991.

14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 21 juni 1991.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.-M. LIZIN

TABLEAUX DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES

—

TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

**TABLEAU DES ALLOCATIONS
DE BASE AJUSTEES****LEGENDE***Colonne (2) :*

- DO : division organique.
- PA : programme-activité.
- AB : allocation de base.
- CD : check digit.

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

sc = sorte de crédit.

cnd = crédits non dissociés.

ana = crédits supplémentaires pour années antérieures.

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

**TABEL VAN DE
AANGEPASTE BASISALLOCATIES****LEGENDE***Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling.
- P : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.
- CD : check digit.

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen
- I : uitgaven volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

ks = kredietsoort.

ngk = niet-gesplitste kredieten.

vjr = bijkredieten vorige jaren.

gkr = gesplitste kredieten.

fon = variabele kredieten van de organieke fondsen.

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	:Ajuste- :ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	:Ajuste- :ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
DIVISION 01							:	:	:	:	:	:		AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES							:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN
0 Fonctionnement du Cabinet							:	:	:	:	:	:		0 Werking van het Kabinet
01 Rémunérations							:	:	:	:	:	:		01 Bezoldigingen
Traitement et frais de représentation du Ministre	01	01	1101	29		cnd	2,3:	:	2,3	2,3:	:	2,3	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister
Rémunérations et indemnités des membres du cabinet	01	01	1102	30		cnd	37,5:	:	37,5	37,5:	:	37,5	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden
				64		ana	:	2,5:	2,5	:	2,5:	2,5	vjr	
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Loyers de biens immobiliers	01	02	1206	46		cnd	10,2:	:	10,2	10,2:	:	10,2	ngk	Huur van onroerende goederen
Frais de fonctionnement du cabinet	01	02	1219	59		cnd	16,7:	:	16,7	16,7:	:	16,7	ngk	Werkingskosten van het kabinet
Dépenses patrimoniales du cabinet	01	02	7401	33		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Patrimoniale uitgaven van het kabinet
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour le programme 0						cnd	67,2:	:	67,2	67,2:	:	67,2	ngk	Totalen voor het programma 0
						ana	:	2,5:	2,5	:	2,5:	2,5	vjr	
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 01						cnd	67,2:	:	67,2	67,2:	:	67,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
						ana	:	2,5:	2,5	:	2,5:	2,5	vjr	
							:	:	:	:	:	:		
DIVISION 02							:	:	:	:	:	:		AFDELING 02
CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR							:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL
0 Fonctionnement du Cabinet							:	:	:	:	:	:		0 Werking van het Kabinet
01 Rémunérations							:	:	:	:	:	:		01 Bezoldigingen
Traitement et frais de représentation du Ministre	02	01	1101	56		cnd	2,2:	:	2,2	2,2:	:	2,2	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister
							:	:	:	:	:	:		

S / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

[6]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Vot : Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass-	Ajusté Aangepast	Voté : Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass-	Ajusté Aangepast		
Rémunérations et indemnités des membres du cabinet	02	01	1102	57 91		cnd ana	34,5: :	: 3,3:	34,5 3,3	34,5: :	: 3,3:	34,5 3,3	ngk vjr	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Loyers de biens immobiliers	02	02	1206	73		cnd	5,4: :	: :	5,4 :	5,4: :	: :	5,4 :	ngk	Huur van onroerende goederen
Frais de fonctionnement du cabinet	02	02	1219	86		cnd	15,1: :	: :	15,1 :	15,1: :	: :	15,1 :	ngk	Werkingskosten van het kabinet
Dépenses patrimoniales du cabinet	02	02	7401	60		cnd	2,5: :	: :	2,5 :	2,5: :	: :	2,5 :	ngk	Patrimoniale uitgaven van het kabinet
Totaux pour le programme 0						cnd ana	59,7: :	: 3,3:	59,7 3,3	59,7: :	: 3,3:	59,7 3,3	ngk vjr	Totalen voor het programma 0
Totaux pour la division organique 02						cnd ana	59,7: :	: 3,3:	59,7 3,3	59,7: :	: 3,3:	59,7 3,3	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 02
DIVISION 14							:	:	:	:	:	:		AFDELING 14
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992							:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992
0 Fonctionnement du cabinet							:	:	:	:	:	:		0 Werking van het kabinet
01 Rémunérations							:	:	:	:	:	:		01 Bezoldigingen
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	14	01	1101	89		cnd	1,9: :	: :	1,9 :	1,9: :	: :	1,9 :	ngk	Wedde en representatiekosten van de Staats- secretaris
Rémunérations et indemnités des membres du cabinet	14	01	1102	90		cnd	31,0: :	: :	31,0 :	31,0: :	: :	31,0 :	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Loyers de biens immobiliers	14	02	1206	09		cnd	4,7: :	: :	4,7 :	4,7: :	: :	4,7 :	ngk	Huur van onroerende goederen

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Votés : Ajustés : Ajustés Goedge- : ment : Aange- keurd : Aanpass : past			Crédits d'ordonnancement Ordonnancements : Ajustés : Ajustés Goedge- : ment : Aange- keurd : Aanpass : past			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajusté : ment : Aanpass	Ajusté : Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajusté : ment : Aanpass	Ajusté : Aange- past		
Frais de fonctionnement du cabinet	14	02	1219	22		cnd	11,2:	:	11,2	11,2:	:	11,2	ngk	Werkingskosten van het kabinet
Dépenses patrimoniales du cabinet	14	02	7401	93		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Patrimoniale uitgaven van het kabinet
Totaux pour le programme 0						cnd	49,3:	:	49,3	49,3:	:	49,3	ngk	Totalen voor het programma 0
Totaux pour la division organique 14						cnd	49,3:	:	49,3	49,3:	:	49,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 14
DIVISION 40														
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES														
0 Programme de subsistance							:	:	:	:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma
01 Dépenses de personnel							:	:	:	:	:	:		01 Personeelsuitgaven
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	40	01	1103	17		cnd	12,5:	0,2:	12,7	12,5:	0,2:	12,7	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	40	01	1104	18		cnd	1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	40	02	1201	27		cnd	40,3:	-4,4:	35,9	40,3:	-4,4:	35,9	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten
Loyers de biens immobiliers	40	02	1206	32		cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Huur van onroerende goederen
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	40	02	7401	19	I	cnd	80,1:	:	80,1	80,1:	:	80,1	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
03 Divers							:	:	:	:	:	:		03 Diversen
Développement de l'informatique	40	03	7410	37	I	cnd	:	:	:	85,2:	15,0:	100,2	gkr	Ontwikkeling van de informatica
Totaux pour le programme 0						cnd	135,9:	-4,2:	131,7	135,9:	-4,2:	131,7	ngk	Totalen voor het programma 0
Totaux pour la division organique 40						cnd	135,9:	-4,2:	131,7	135,9:	-4,2:	131,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
						tot	135,9:	-4,2:	131,7	221,1:	10,8:	231,9	tot	

S/26-1670/1-90/91
1376-1 (1990-1991)

[8]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
DIVISION 41							:	:	:	:	:	:		AFDELING 41
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION							:	:	:	:	:	:		ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE
0 Programme de subsistance							:	:	:	:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma
01 Dépenses de personnel							:	:	:	:	:	:		01 Personeelsuitgaven
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	41	01	1103	44		cnd	309,4:	4,8:	314,2	309,4:	4,8:	314,2	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen :
- personnel statutaire définitif et stagiaire				78		ana	:	6,1:	6,1	:	6,1:	6,1	vjr	- vast en stagedoend statutair personeel
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	41	01	1104	45		cnd	60,5:	-3,5:	57,0	60,5:	-3,5:	57,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen :
- personnel autre que statutaire							:	:	:	:	:	:		- ander dan statutair personeel
Dépenses diverses du service social	41	01	1105	46		cnd	1,7:	:	1,7	1,7:	:	1,7	ngk	Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon
Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens)	41	01	8201	61		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	41	02	1201	54		cnd	235,5:	:	235,5	235,5:	:	235,5	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten
Loyers de biens immobiliers	41	02	1206	59		cnd	122,2:	2,6:	124,8	122,2:	2,6:	124,8	ngk	Huur van onroerende goederen
				93		ana	:	50,0:	50,0	:	50,0:	50,0	vjr	
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	41	02	1207	60		cnd	22,0:	:	22,0	22,0:	:	22,0	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	41	02	7401	46	I	cnd	40,0:	:	40,0	40,0:	:	40,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
				80		ana	:	1,8:	1,8	:	1,8:	1,8	vjr	

[9]

5 / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass-	Ajusté : Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass-	Ajusté : Aange- past		
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement							:	:	:	:	:	:		03 Andere werkingsuitgaven
Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori	41	03	0350	85		cnd	30,0:	:	30,0	30,0:	:	30,0	ngk	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden
Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.)	41	03	1222	84		cnd	15,0:	:	15,0	15,0:	:	15,0	ngk	Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.)
Fonds secrets	41	03	1224	86		cnd	1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0	ngk	Geheime fondsen
Indemnités pour missions diverses. Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département et par des organismes internationaux reconnus ou privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.)(L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par A.R.)	41	03	1234	96		icnd ana	78,4:	0,7:	78,4 0,7	78,4:	0,7:	78,4 0,7	ngk vjr	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.)(De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij M.B. vastgesteld)
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	41	03	3301	29		cnd	0,3:	:	0,3	0,3:	:	0,3	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden
Projet Inbud : informatisation de la gestion du budget, des achats et de l'inventaire de l'administration centrale et des postes diplomatiques	41	03	7410	64	I	cnd	:	:	:	:	:	:	gkr	Project Inbud : informatisering van het budgetbeheer, van de aankopen en van de inventaris op het hoofdbestuur en op de diplomatieke posten
Totaux pour le programme 0						cnd ana	916,5:	3,9:	920,4 58,6	916,5:	3,9:	920,4 58,6	ngk vjr	Totalen voor het programma 0
1 Protocole							:	:	:	:	:	:		1 Protocool
11 Divers							:	:	:	:	:	:		11 Diversen
Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	41	11	1225	62		cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Aankoop van eretekens voor ridderorden

5/26-1670/1-90/91
1376-1 (1990-1991)

[10]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past		
Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	41	11	1226	63		cnd	17,0:	:	17,0	17,0:	:	17,0	ngk	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland *
Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	41	11	3416	22		cnd	0,6:	:	0,6	0,6:	:	0,6	ngk	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten
Totaux pour le programme 1						cnd	19,6:	:	19,6	19,6:	:	19,6	ngk	Totalen voor het programma 1
2 Formation							:	:		:	:			2 Vorming
21 Divers							:	:		:	:			21 Diversen
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	41	21	1201	31		cnd	14,0:	:	14,0	14,0:	:	14,0	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
Totaux pour le programme 2						cnd	14,0:	:	14,0	14,0:	:	14,0	ngk	Totalen voor het programma 2
3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)							:	:		:	:			3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)
FONDS ORGANIQUE :							:	:		:	:			ORGANIEK FONDS :
FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES							:	:		:	:			FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGEWEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CONSU. AIRE POSTEN
- Solde au 1er janvier 1991	(1)						93,6:	-11,2:	82,4	93,6:	-11,2:	82,4		- Saldo op 1 januari 1991
- Total des recettes de l'année en cours .	(2°)						10,0:	28,0:	38,0	10,0:	28,0:	38,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar
- Disponible en 1991	(3=1+2)						103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4		- Beschikbaar in 1991
31 Dépenses de personnel							:	:		:	:			31 Personeelsuitgaven
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	41	31	1103	23		cnd	981,8:	:	981,8	981,8:	:	981,8	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen :
- personnel statutaire définitif et stagiaire (carrières du Service extérieur et de la Chancellerie)							:	:		:	:			- vast en stagedoend statutair personeel (carrières Buitenlandse Dienst en Kanselarij)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past		
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (personnel auxi- liaire)	41	31	1104	24 58		cnd ana	1 471,5: :	-56,3: 173,6:	1 415,2 173,6	1 471,5: :	-56,3: 173,6:	1 415,2 173,6	ngk vjr	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (hulppersoneel)
32 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		32 Werkingskosten
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	41	32	1201	33 67		cnd ana	234,3: :	: 0,3:	234,3 0,3	234,3: :	: 0,3:	234,3 0,3	ngk vjr	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten
Loyers de biens immobiliers	41	32	1206	38 72		cnd ana	330,0: :	-22,0: 39,2:	308,0 39,2	330,0: :	-22,0: 39,2:	308,0 39,2	ngk vjr	Huur van onroerende goederen
Frais relatifs au fonctionnement des postes diplo- matiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03, 11.04, 12.01, 12.06 et 74.01 du même programme)	41	32	1220	52 86		cnd ana	392,2: :	-18,3: 98,7:	373,9 98,7	392,2: :	-18,3: 98,7:	373,9 98,7	ngk vjr	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordig- ingen bij de internationale organismen (met uit- zondering der uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03, 11.04, 12.01, 12.06 en 74.01 van hetzelfde pro- gramma)
Travaux d'aménagement, d'entretien et de répara- tion des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	41	32	1229	61 95		cnd ana	90,0: :	: 12,4:	90,0 12,4	90,0: :	: 12,4:	90,0 12,4	ngk vjr	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gehuurd
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	41	32	7401	25 59	I	cnd ana	44,3: :	: 0,2:	44,3 0,2	44,3: :	: 0,2:	44,3 0,2	ngk vjr	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
33 Divers							:	:	:	:	:	:		33 Diversen
Indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur	41	33	1103	41 75		cnd ana	1 000,0: :	-36,1: 11,6:	963,9 11,6	1 000,0: :	-36,1: 11,6:	963,9 11,6	ngk vjr	Postvergoedingen van het personeel van de carriè- res van de Buitenlandse Dienst en de Kanselarij en vergoedingen voor ambtswaarneming van het perso- neel van de Buitenlandse Dienst
Créances arriérées relatives aux frais de fonc- tionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'orga- nismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux B.A. 11.03, 11.04, 12.06 et 74.01)	41	33	1233	74		cnd	6,0: :	: :	6,0 :	6,0: :	: :	6,0 :	ngk	Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03, 11.04, 12.06 en 74.01)

S/26-1670/1-90/91
1376-1 (1990-1991)

[12]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Votés : steggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass:	Ajusté : Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass:	Ajusté : Aange- past		
Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. - Frais divers y relatifs	41	33	8301	61	I	crd	270,0:	-109,1:	160,9	500,0:	-109,1:	390,9	gkr	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. - Allerhande kosten in betrekking er mede
Achat, construction et aménagement de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges	41	33	8306	66	I	fon	103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4	fon	Aankoop, bouw en inrichting van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als Kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of Consulaire posten
Totaux pour le programme 3						crd ana crd fon	4 550,1: 336,0: 270,0: 103,6:	-132,7: : -109,1: 16,8:	4 417,4 336,0 160,9 120,4	4 550,1: 336,0: 500,0: 103,6:	-132,7: : -109,1: 16,8:	4 417,4 336,0 390,9 120,4	ngk vjr gkr fon	Totalen voor het programma 3
- Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 : . (4=3-fon)							:	:	:	:	:	:		- Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991
4 Représentation à l'étranger (appui logistique)							:	:	:	:	:	:		4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)
41 Divers							:	:	:	:	:	:		41 Diversen
Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger	41	41	1235	51		cnd	12,0:	:	12,0	12,0:	:	12,0	ngk	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten
Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger	41	41	1236	52 86		cnd ana	2,5: : : :	: : 0,1: :	2,5 : 0,1 :	2,5: : : :	: : 0,1: :	2,5 : 0,1 :	ngk vjr	Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren
Totaux pour le programme 4						cnd ana	14,5: : : :	: : : 0,1:	14,5 : : 0,1	14,5: : : :	: : : 0,1:	14,5 : : 0,1	ngk vjr	Totalen voor het programma 4
5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux							:	:	:	:	:	:		5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten
51 Divers							:	:	:	:	:	:		51 Diversen
Aide médicale au personnel. Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique	41	51	1230	39		cnd	0,2:	:	0,2	0,2:	:	0,2	ngk	Geneeskundige bijstand aan het personeel. Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika

[13]

5 / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération	41	51	3304	76		cnd	5,0:	:	5,0	5,0:	:	5,0	ngk	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking
Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'A.R. du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité	41	51	3305	77		cnd	0,2:	:	0,2	0,2:	:	0,2	ngk	Bijdragen van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het K.B. van 6 augustus 1962 waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering
Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille	41	51	3307	79		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie
Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique	41	51	3309	81		cnd	0,3:	:	0,3	0,3:	:	0,3	ngk	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben
Totaux pour le programme 5						cnd	6,2:	:	6,2	6,2:	:	6,2	ngk	Totalen voor het programma 5
6 Etudes et documentation							:	:		:	:			6 Studies en documentatie
61 Divers							:	:		:	:			61 Diversen
Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement du Centre international de Presse établi à Bruxelles	41	61	3401	69		cnd	5,3:	:	5,3	5,3:	:	5,3	ngk	Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van het Internationaal Centrum van de Pers te Brussel
Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	41	61	4103	92		cnd	42,0:	:	42,0	42,0:	:	42,0	ngk	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)

5/26-1670/1-90/91
1376-1 (1990-1991)

[14]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB PA BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Vo é Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	41	61	4104	93	P	cnd	12,4:	:	12,4	12,4:	:	12,4	ngk	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut
Totaux pour le programme 6						cnd	59,7:	:	59,7	59,7:	:	59,7	ngk	Totalen voor het programma 6
7 Collaboration internationale 71 Divers							:	:	:	:	:	:		7 Internationale samenwerking 71 Diversen
Subsides à des organismes ou associations internationaux	41	71	3402	63		cnd	5,0:	:	5,0	5,0:	:	5,0	ngk	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen
Subside à l'Institut royal des Relations internationales	41	71	3406	67		cnd	6,0:	:	6,0	6,0:	:	6,0	ngk	Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen
Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales	41	71	3414	75 12		cnd ana	27,5: :	: 0,2:	27,5 0,2	27,5: :	: 0,2:	27,5 0,2	ngk vjr	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten
Totaux pour le programme 7						cnd ana	38,5: :	: 0,2:	38,5 0,2	38,5: :	: 0,2:	38,5 0,2	ngk vjr	Totalen voor het programma 7
Totaux pour la division organique 41						cnd ana cnd fon	5 619,1: : 394,9: 270,0: 103,6:	-128,8: : 394,9: -109,1: 16,8:	5 490,3 394,9 160,9 120,4	5 619,1: : 394,9: 500,0: 103,6:	-128,8: : 394,9: -109,1: 16,8:	5 490,3 394,9 390,9 120,4	ngk vjr gkr fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
						tot ana	5 992,7: : 394,9:	-221,1: : 394,9:	5 771,6 394,9	6 222,7: : 394,9:	-221,1: : 394,9:	6 001,6 394,9	tot vjr	
DIVISION 51							:	:	:	:	:	:		AFDELING 51
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR							:	:	:	:	:	:		BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL
0 Programme de subsistance 01 Dépenses de personnel							:	:	:	:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma 01 Personeelsuitgaven
Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public	51	01	0301	94		cnd	0,2:	:	0,2	0,2:	:	0,2	ngk	Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut

[15]

5 / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté Aange- past		
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	51	01	1103	23		cnd	57,2:	1,1:	58,3	57,2:	1,1:	58,3	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	51	01	1104	24		cnd	30,0:	-2,5:	27,5	30,0:	-2,5:	27,5	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
02 Frais de fonctionnement														02 Werkingskosten
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	51	02	1201	33		cnd	27,8:	:	27,8	27,8:	:	27,8	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten
Loyers de biens immobiliers	51	02	1206	38		cnd	19,1:	:	19,1	19,1:	:	19,1	ngk	Huur van onroerende goederen
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	51	02	7401	25	I	cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
Totaux pour le programme 0						cnd	135,3:	-1,4:	134,9	136,3:	-1,4:	134,9	ngk	Totalen voor het programma 0
1 Commerce extérieur														1 Buitenlandse handel
11 Organismes internationaux														11 Internationale organismen
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	51	11	3401	83		cnd	98,0:	:	98,0	98,0:	:	98,0	ngk	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen
Contributions de la Belgique à des organismes in- ternationaux établis en dehors du pays	51	11	3403	85		cnd	163,9:	:	163,9	163,9:	:	163,9	ngk	Bijdragen van België aan buiten het land geves- tigde internationale organismen
12 Expansion économique														12 Economische expansie
Dépenses de toute nature relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale	51	12	3101	83		crd	1 740,0:	:	1 740,0	1 482,5:	:	1 482,5	gkr	Uitgaven van allerhande aard betreffende de econo- mische expansie en de regionale reconversie
Subsides ou autres interventions à titre onéreux ou gratuit aux organismes belges, aux associations professionnelles nationales, aux associations na- tionales d'entreprises et aux Chambres de Commer- ce belges à l'étranger, en vue d'assurer la promo- tion des exportations	51	12	3201	86		crd	100,0:	120,0:	220,0	100,0:	120,0:	220,0	gkr	Toelagen of andere tegemoetkomingen ten bezwarende of kosteloze titel aan Belgische instellingen, na- tionale beroepsverenigingen, nationale verenigin- gen van bedrijven en Belgische Kamers van Koophan- del in het buitenland ter bevordering van de ex- port

S / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

[16]

(in miljoenen frank)

5/26-1670/1-90/91
1376-1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
Loyers de biens immobiliers	52	02	1206	65		cnd	18,0:	:	18,0	18,0:	:	18,0	ngk	Huur van onroerende goederen
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	52	02	7401	52	I	cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
03 Divers							:	:	:	:	:	:		03 Diversen
Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du royaume	52	03	1223	91		cnd	0,4:	:	0,4	0,4:	:	0,4	ngk	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen
Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	52	03	1227	95 32		cnd ana	4,2:	:	4,2	4,2:	:	4,2	ngk	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer)
							:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
Totaux pour le programme 0						cnd ana	156,7:	-1,2: 0,7:	155,5 0,7	156,7:	-1,2: 0,7:	155,5 0,7	ngk vjr	Totalen voor het programma 0
1 Organismes internationaux							:	:	:	:	:	:		1 Internationale instellingen
11 Divers							:	:	:	:	:	:		11 Diversen
Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	52	11	1221	64		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Emigratie in het kader van de Intergouvernementale Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten)
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	52	11	3403	15		cnd	29,3:	-1,6:	27,7	29,3:	-1,6:	27,7	ngk	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen
Totaux pour le programme 1						cnd	29,8:	-1,6:	28,2	29,8:	-1,6:	28,2	ngk	Totalen voor het programma 1
2 Aide humanitaire							:	:	:	:	:	:		2 Humanitaire hul.
21 Divers							:	:	:	:	:	:		21 Diversen
Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger	52	21	3302	04 38		cnd ana	5,0:	:	5,0	5,0:	:	5,0	ngk	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland
							:	1,5:	1,5	:	1,5:	1,5	vjr	

S / 26-1670 / 1-90 / 91
1376-1 (1990-1991)

[18]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Votf Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étranger	52	21	3407	12		cnd	0,5:	:	0,5	0,5:	:	0,5	ngk	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht
Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale	52	21	3412	17		cnd	30,0:	:	30,0	30,0:	:	30,0	ngk	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemiën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen
Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	52	21	3419	24		cnd	25,0:	:	25,0	25,0:	:	25,0	ngk	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben
Totaux pour le programme 2						cnd ana	60,5:	1,5:	60,5 1,5	60,5:	1,5:	60,5 1,5	ngk vjr	Totalen voor het programma 2
Totaux pour la division organique 52						cnd ana	247,0:	-2,8: 2,2:	244,2 2,2	247,0:	-2,8: 2,2:	244,2 2,2	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
DIVISION 53							:	:	:	:	:	:		AFDELING 53
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE							:	:	:	:	:	:		ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK
0 Programme de subsistance							:	:	:	:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma
01 Dépenses de personnel							:	:	:	:	:	:		01 Personeelsuitgaven
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	53	01	1103	77		cnd	69,3:	1,5:	70,8	69,3:	1,5:	70,8	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	53	01	1104	78		cnd	40,0:	-2,3:	37,7	40,0:	-2,3:	37,7	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel

191

5 / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vas : leggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass:	Ajusté Aange- past	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment : Aanpass:	Ajusté Aange- past		
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	53	02	1201	87		cnd	52,1:	:	52,1	52,1:	:	52,1	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
Loyers de biens immobiliers	53	02	1206	92		cnd	21,7:	:	21,7	21,7:	:	21,7	ngk	Huur van onroerende goederen
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	53	02	7401	79	I	cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
Totaux pour le programme 0						cnd	185,1:	-0,8:	184,3	185,1:	-0,8:	184,3	ngk	Totalen voor het programma 0
1 Politique étrangère							:	:	:	:	:	:		1 Buitenlands beleid
11 Divers							:	:	:	:	:	:		11 Diversen
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	53	11	3401	40		cnd	133,4:	:	133,4	133,4:	:	133,4	ngk	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	53	11	3403	42		cnd	894,1:	-117,1:	777,0	894,1:	-117,1:	777,0	ngk	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen
Totaux pour le programme 1						cnd	1 027,5:	-117,1:	910,4	1 027,5:	-117,1:	910,4	ngk	Totalen voor het programma 1
2 Politique scientifique							:	:	:	:	:	:		2 Wetenschapsbeleid
21 Divers							:	:	:	:	:	:		21 Diversen
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	53	21	3401	33	R	cnd	28,2:	:	28,2	28,2:	:	28,2	ngk	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	53	21	3403	35	R	cnd	97,2:	-2,1:	95,1	97,2:	-2,1:	95,1	ngk	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen
Totaux pour le programme 2						cnd	125,4:	-2,1:	123,3	125,4:	-2,1:	123,3	ngk	Totalen voor het programma 2

5 / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

[20]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass-	Ajusté :Aangepast	Voté Goedge- keurd	Ajuste- ment :Aanpass-	Ajusté :Aangepast		
3 Coopération 31 Divers							:	:	:	:	:	:		3 Samenwerking 31 Diversen
Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. - Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968)	53	31	3310	32		cnd	0,3:	:	0,3	0,3:	:	0,3	ngk	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerken- de vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. - Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968)
Dépenses résultant de l'application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinea de ce Protocole	53	31	3311	33		cnd	93,0:	:	93,0	93,0:	:	93,0	ngk	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol
Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	53	31	3417	42		cnd	39,5:	:	39,5	39,5:	:	39,5	ngk	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi
Totaux pour le programme 3						cnd	132,8:	:	132,8	132,8:	:	132,8	ngk	Totalen voor het programma 3
4 Aide humanitaire 41 Divers							:	:	:	:	:	:		4 Humanitaire hulp 41 Diversen
Subside au Comité international de la Croix Rouge	53	41	3404	22		cnd	20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0	ngk	Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis
Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale	53	41	3413	31		cnd	10,0:	:	10,0	10,0:	:	10,0	ngk	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituatie die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen

[21]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	AB BA	CD	CRP I	sc	Crédits d'engagement Vas. leggingsskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
							Vo é Go dge- keur	:Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past	Voté Goedge- keur	:Ajuste- ment :Aanpass:	Ajusté :Aange- past		
Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	53	41	3418	36		cnd	20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0	ngk	Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Pales- tina
							:	:	:	:	:	:		
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour le programme 4						cnd	50,0:	:	50,0	50,0:	:	50,0	ngk	Totalen voor het programma 4
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 53						cnd	1 520,8:	-120,0:	1 400,8	1 520,8:	-120,0:	1 400,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
							:	:	:	:	:	:		
							:	:	:	:	:	:		
DIVISION 55							:	:	:	:	:	:		AFDELING 55
							:	:	:	:	:	:		
EUROPE 1992							:	:	:	:	:	:		EUROPA 1992
							:	:	:	:	:	:		
0 Programme de subsistance							:	:	:	:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma
02 Frais de fonctionnement							:	:	:	:	:	:		02 Werkingskosten
							:	:	:	:	:	:		
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	55	02	7401	36	I	cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
							:	:	:	:	:	:		
							:	:	:	:	:	:		
03 Divers							:	:	:	:	:	:		03 Diversen
							:	:	:	:	:	:		
Dépenses de toute nature relatives à la promotion du marché européen et à l'information ainsi qu'à la sensibilisation de l'opinion publique et des entreprises dans cette perspective	55	03	1240	92		cnd	96,0:	5,0:	101,0	96,0:	5,0:	101,0	ngk	Uitgaven van allerhande aard betreffende de bevoor- dering van de Europese eenheidsmarkt en het infor- meren alsmede sensibiliseren van de openbare opi- nie en de bedrijven in dat perspectief
							:	:	:	:	:	:		
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour le programme 0						cnd	98,0:	5,0:	103,0	98,0:	5,0:	103,0	ngk	Totalen voor het programma 0
							:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 55						cnd	98,0:	5,0:	103,0	98,0:	5,0:	103,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
							:	:	:	:	:	:		
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR						cnd	8 795,2:	-252,2:	8 543,0	8 795,2:	-252,2:	8 543,0	ngk	14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
						ana	:	402,9:	402,9	:	402,9:	402,9	vjr	EN BUITENLANDSE HANDEL
						crd	2 110,0:	10,9:	2 120,9	2 167,7:	25,9:	2 193,6	gkr	
						fon	103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4	fon	
							:	:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon						tot	11 008,8:	-224,5:	10 784,3	11 066,5:	-209,5:	10 857,0	tot	ngk + gkr + fon
						ana	:	402,9:	402,9	:	402,9:	402,9	vjr	
							:	:	:	:	:	:		

S / 26 - 1670 / 1 - 90 / 91
1376 - 1 (1990-1991)

[22]